FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 147
Enu. 10

CINQUIEM
DU C

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 147 — S. District No. D — Enumeration District / District du recenseur No. 1 dans — St Barthelemy (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arsene Barrette — Enumerator. / Recenseur. — Juin 12-13

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Numéroté dans l'ordre des visites. Demeure.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Wage-earners. Employés. Name(s) where persons in receipt of wages, salaries, "in wrecks mill," as found on pay-roll or other slips, etc. Maison(s) où les personnes qui touchent des gages, traitements, "dans le moulin," tels que trouvés sur le rôle de paie ou autres bulletins, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux divers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure.	Insurance held at date— Assurance en vigueur a date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in dollars). Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the instruction in 1910 be taken as equal to that given in a full year's course of study in the schools of the province? Cet enseignement en 1910 peut-il être considéré comme équivalant à celui donné dans une année complète d'études dans les écoles de la province?	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	86	107		Boivin Edmond	Ste Barthelemy	M	Son	Clerk	Sin	Fev	1875	32	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
2				Delvina	"	F	Dau	Spinster	Sin	Avril	1883	27	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																													
3				Emeluste	"	M	Son	Clerk	Sin	Oct	1886	4	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
4				Ma-Alicie	"	F	Dau	Child	Sin	Nov	1887	3	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
5				Gabrielle	"	F	Dau	Child	Sin	Janv	1911	2/12	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
6				Philomenne	"	F	Mère	Wife	M	Juin	1837	73	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
7	87	108		Baron Norbert	"	M	Chef	Head	M	Fev	1876	42	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
8				Denise	"	F	Epouse	Wife	M	Janv	1874	37	Luc			Français	Canadien	Cath R.																														
9				Baron Peter	"	M	Père	Head	V	Sept	1837	73	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
10	88	109		Morel Bezard	"	M	Chef	Head	M	Mars	1874	37	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
11				Alexandrine	"	F	Epouse	Wife	M	Oct	1872	38	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
12	89	110		Turcotte Godfroi	"	M	Chef	Head	M	Oct	1876	34	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
13				Lydia	"	F	Epouse	Wife	M	Dec	1876	43	Luc			Français	Canadien	Cath R.																														
14				Gedeon	"	M	Fils	Son	C	Avril	1902	8	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
15				Omer	"	M	Fils	Son	C	Juillet	1904	6	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
16				Delvina	"	F	Fille	Dau	C	Juillet	1906	4	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
17	90	111		Ouellet Alfred	"	M	Chef	Head	M	Avril	1862	49	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
18				Wilhelmine	"	F	Epouse	Wife	M	Mai	1868	43	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
19				Emma	"	F	Fille	Dau	C	Sept	1894	16	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
20				Ma Louise	"	F	Fille	Dau	C	Juillet	1896	14	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
21				Joseph	"	M	Fils	Son	C	Octobre	1898	13	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
22				Ethelrige	"	M	Fils	Son	C	Avril	1900	10	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
23	91	112		Desrosiers Joseph	"	M	Chef	Head	M	Mai	1882	29	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		O	O		Mon	Mon	Dui		de ferme	5-2		50		300															
24				Ma Louise	"	F	Epouse	Wife	M	Dec	1881	29	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
25				Ma Louise	"	F	Fille	Dau	C	Avril	1905	6	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
26				Alma	"	F	Fille	Dau	C	Mai	1906	5	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
27				Lucien	"	M	Fils	Son	C	Mai	1907	3	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
28				Nicholas	"	M	Fils	Son	C	Mars	1910	1	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
29	92	113		Lefebvre Noel	"	M	Chef	Head	M	Avril	1880	31	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
30				Lumina	"	F	Epouse	Wife	M	Juin	1881	29	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
31				Ozila	"	M	Fils	Son	C	Dec	1903	7	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
32				Joseph	"	M	Fils	Son	C	Oct	1904	6	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
33				Ma Rose	"	F	Fille	Dau	C	Dec	1905	5	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
34				Ernable	"	M	Fils	Son	C	Oct	1906	4	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
35				Cyrario	"	M	Fils	Son	C	Oct	1908	2	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
36				Lucienne	"	F	Fille	Dau	C	Dec	1910	1/12	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
37	93	114		Frappier Jeremie	"	M	Chef	Head	M	Mars	1883	28	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		O	O		Mon	Mon	Dui		de ferme	5-2		52		416															
38				Marina	"	F	Epouse	Wife	M	Mars	1879	32	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
39				Anita	"	M	Fils	Son	C	Juin	1904	6	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
40				Corinna	"	M	Fils	Son	C	Avril	1907	3	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
41				Hermandina	"	F	Fille	Dau	C	Avril	1910	1/12	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
42				Emerie Jonas	"	F	Soeur	Sister	S	Sept	1865	45	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
43				Josephine	"	F	Epouse	Dau	S	Oct	1871	36	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Serrurier		2	0	0	9	Fab	Mon	Mon	Dui	de famille	5-2		60		110															
44	94	115		Turcotte Ozeil	"	M	Chef	Head	M	Oct	1876	34	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O	O		Mon	Mon	Dui																							
45				Ma Anna	"	F	Epouse	Wife	M	Juillet	1883	32	Luc			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		nil																												
46				Rosia	"	F	Fille	Dau	C	Avril	1901	9	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
47				Cecile	"	F	Fille	Dau	C	Avril	1903	8	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
48				Alice	"	F	Fille	Dau	C	Janv	1905	6	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
49				Berthe	"	F	Fille	Dau	C	Sept	1906	4	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												
50				Donia	"	M	Fils	Son	C	Juin	1908	2	Luc			Français	Canadien	Cath R.			nil																												